



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
11 de diciembre de 2000  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de Estadística

32° período de sesiones

6 a 9 de marzo de 2001

Tema 3 c) del programa provisional\*

**Estadísticas demográficas y sociales: estadísticas de género:  
avance de los estudios sobre el empleo del tiempo**

### **Estado del proyecto sobre las cuestiones de género en la medición del trabajo remunerado y no remunerado**

#### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

La Comisión de Estadística, en su 31° período de sesiones, reconoció la importancia de la labor sobre las cuestiones de género y la medición del trabajo remunerado y no remunerado que realiza la División de Estadística de las Naciones Unidas. Esa labor se ejecutó en virtud de un proyecto iniciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Centro de Investigaciones para el Desarrollo Internacional del Canadá. En el presente informe se describen las actividades del proyecto. También se incluyen un esbozo de una guía técnica sobre los métodos para la realización de actividades relativas al empleo del tiempo y las conclusiones de un grupo de expertos acerca de dicha guía. En el párrafo 14 figuran los temas para el debate de la Comisión.

---

\* E/CN.3/2001/1.

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Introducción .....	1–2	3
I. Informe sobre la marcha de la ejecución del proyecto .....	3–13	3
A. Desarrollo de métodos y clasificaciones para encuestas sobre el empleo del tiempo .....	3–10	3
B. Mejoramiento de las estadísticas sobre participación en sectores del mercado de la mano de obra difíciles de medir .....	11–13	4
II. Temas para el debate .....	14	5
<b>Anexos</b>		
I. Informe de la reunión del grupo de expertos en métodos para la realización de encuestas sobre el empleo del tiempo, Nueva York, 23 a 27 de octubre de 2000 .....		6
II. Proyecto de esbozo de la guía para la preparación de estadísticas del empleo del tiempo para la medición del trabajo remunerado y no remunerado .....		11

## Introducción

1. En su 31° período de sesiones, la Comisión de Estadística examinó el informe del Secretario General sobre el plan de ejecución de un proyecto sobre las cuestiones de género en la medición del trabajo remunerado y no remunerado (E/CN.3/2000/13) y “reconoció la importancia de la labor realizada por la Secretaría en relación con la medición del trabajo remunerado y no remunerado, como se indica en el informe mencionado, y señaló la labor conexas adicionales que llevaban a cabo diversos países y organismos, en particular en relación con los estudios sobre el empleo del tiempo”<sup>1</sup>.

2. Las actividades realizadas en el año 2000 se centraron en a) el examen de los métodos y clasificaciones utilizados en los estudios nacionales sobre el empleo del tiempo para la preparación de un conjunto de directrices internacionales para la reunión de datos sobre el empleo del tiempo, especialmente en los países en desarrollo, y la revisión y la preparación ulterior de una clasificación internacional experimental de las actividades para las estadísticas del empleo del tiempo; y b) el mejoramiento de las estadísticas sobre la participación en sectores del mercado de la mano de obra difíciles de medir.

### I. Informe sobre la marcha de la ejecución del proyecto

#### A. Desarrollo de métodos y clasificaciones para encuestas sobre el empleo del tiempo

3. Desde 1995, en 24 países en desarrollo y en 22 países desarrollados se han completado o iniciado actividades de recopilación de datos sobre el empleo del tiempo. Ocho países en desarrollo han completado hace poco la recolección de datos representativos nacionalmente sobre el empleo del tiempo y han preparado estadísticas sobre el tiempo dedicado por las mujeres y los hombres al trabajo remunerado y no remunerado. Cinco de esos países, a saber, la India, Mongolia, la República de Corea, Sudáfrica y el Territorio palestino ocupado, hicieron encuestas independientes sobre el empleo del tiempo, mientras que otros dos, Omán y la República Democrática Popular Lao, aplicaron formularios sencillos sobre el empleo del tiempo como

módulo de encuestas por hogares con fines múltiples. Nepal recopiló datos sobre el empleo del tiempo incorporando preguntas pertinentes en una encuesta sobre la fuerza de trabajo. La India, Nepal, la República de Corea y la República Democrática Popular Lao han publicado los resultados de sus encuestas; además, la India, Mongolia y la República Democrática Popular Lao organizaron foros de usuarios para difundir los resultados de las encuestas y debatir sus consecuencias normativas. El interés de los países en desarrollo en hacer estudios sobre el empleo del tiempo y la experiencia de los países indican que es necesario y oportuno preparar directrices y clasificaciones metodológicas para las encuestas sobre el empleo del tiempo.

4. La División de Estadística de las Naciones Unidas prestó durante el último año asistencia técnica a China, Mongolia, Sudáfrica y Tailandia en una o más de las esferas siguientes: preparación de encuestas, elaboración de clasificaciones nacionales de las actividades, determinación de las medidas estadísticas y tabulaciones pertinentes, y evaluación de las estimaciones de las encuestas. Además, se proporcionó asesoramiento técnico a Cuba, Filipinas y Guatemala mediante la participación en conferencias regionales acerca de las encuestas sobre el empleo del tiempo. Las conferencias regionales celebradas en África, Asia y el Pacífico y América Latina y el Caribe, y el vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz en el siglo XXI”, fueron oportunidades de promover la reunión de datos sobre el empleo del tiempo en los países en desarrollo<sup>2</sup>.

5. También se ha progresado en la elaboración de una clasificación internacional de actividades para las estadísticas del empleo del tiempo. La clasificación internacional experimental aprobada por el grupo de expertos convocado por la División de Estadística de las Naciones Unidas en 1997 se ensayó en la India, Filipinas, Mongolia, Nigeria, Sudáfrica, Tailandia y el Territorio palestino ocupado. Teniendo en cuenta la experiencia de esos países y la de países desarrollados (países participantes en los estudios europeos armonizados sobre el empleo del tiempo, el Canadá y Australia), se hizo una revisión amplia de la clasificación.

6. La clasificación brinda un conjunto amplio de categorías de actividades relacionadas con la producción doméstica de bienes para uso final propio y de actividades del sector no estructurado. Esas actividades

son un componente importante del trabajo de las mujeres, y hasta cierto punto de los hombres, en los países en desarrollo, pero no se definen en la mayor parte de las clasificaciones de actividades que se utilizan para la reunión de datos sobre el empleo del tiempo. Pese a que se hace mayor hincapié en actividades económicas que a menudo no son consideradas como tales, la clasificación se basa en clasificaciones nacionales y regionales existentes de las actividades consideradas en el empleo del tiempo y concuerda con los juegos de datos históricos basados en esas clasificaciones.

7. En octubre de 2000 se celebró una reunión del grupo de expertos en métodos para la realización de encuestas sobre el empleo del tiempo a fin de debatir directrices metodológicas para la realización de encuestas sobre el empleo del tiempo y examinar la clasificación revisada. Los documentos preparados para la reunión y el debate serán los principales aportes para una publicación metodológica sobre la reunión de datos acerca del empleo del tiempo orientada hacia la armonización de los métodos y el suministro de asesoramiento a los países en desarrollo interesados en hacer encuestas sobre el empleo del tiempo. El proyecto de guía estará terminado en 2001. El informe de la reunión y el proyecto de esbozo de la publicación metodológica figuran como anexos I y II, respectivamente, del presente informe.

8. El grupo de expertos recomendó que se alentase a los países a ensayar la clasificación revisada. Para el ensayo se propusieron dos enfoques, a saber, que en los países que ya habían hecho encuestas sobre el empleo del tiempo se codificase según la clasificación una muestra de los diarios de una encuesta realizada; y que en los países que prepararan nuevos estudios se emplease la clasificación. La División de Estadística de las Naciones Unidas está colaborando con los países en el ensayo de la clasificación usando el primer enfoque. La clasificación se revisará y perfeccionará basándose en los resultados de esos ensayos y la experiencia de los países.

9. La reunión del grupo de expertos apoyó las actividades realizadas por la División de Estadística de las Naciones Unidas en virtud del proyecto para mejorar la medición del trabajo remunerado y no remunerado. En especial, el grupo de expertos recomendó que la División de Estadística de las Naciones Unidas se encargara de coordinar la labor internacional de preparación de estadísticas del empleo del tiempo e instó a que la coordinación se hiciese en cooperación con otros

organismos interesados en esta esfera, incluso el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat) (véase el anexo I, párr. 31).

10. En la página de presentación de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas en la Web se publicó en mayo de 2000 un sitio dedicado a las encuestas sobre el empleo del tiempo y el mejoramiento de la medición del trabajo remunerado y no remunerado (<http://www.un.org/Dept/unsd/timeuse>). El sitio contiene información sobre encuestas nacionales del empleo del tiempo que incluye especificaciones de diseño, clasificaciones, manuales técnicos e instrumentos para las encuestas. El sitio contiene también documentos preparados para la reunión del grupo de expertos en estudios sobre el empleo del tiempo y otros materiales internacionales sobre el empleo del tiempo. Los planes para el desarrollo ulterior del sitio incluyen la publicación de datos de encuestas sobre el empleo del tiempo.

## **B. Mejoramiento de las estadísticas sobre participación en sectores del mercado de la mano de obra difíciles de medir**

11. La Oficina de Estadística de las Naciones Unidas colaboró con la OIT y con WIEGO (La mujer en el sector no estructurado: mundialización y organización) en la investigación y el ensayo metodológicos sobre la inclusión de la variable "lugar de trabajo" en las encuestas por hogares, especialmente las encuestas sobre la fuerza de trabajo, con objeto de mejorar la identificación y la estimación de los trabajadores a domicilio y los vendedores ambulantes. El principal resultado de esa labor será la preparación de una tipología y un marco conceptual adecuados de lo que constituye lugar de trabajo. La investigación y el ensayo, iniciados en octubre de 1999, comprendieron un estudio experimental en Jordania en que se incluyó en las encuestas sobre la fuerza de trabajo una pregunta sobre el lugar de trabajo; se prepararon además análisis de los resultados de nuevas encuestas realizadas en Sudáfrica y encuestas realizadas anteriormente en Colombia, México y Bolivia<sup>3</sup>.

12. La OIT celebró en agosto de 2000 una reunión de expertos para examinar los resultados del trabajo experimental y los estudios analíticos. El Grupo de Expertos sobre las estadísticas del sector no estructurado de

la economía (Grupo de Delhi) también examinó esa labor y recomendó que los países incluyeran la variable lugar de trabajo en las encuestas sobre la fuerza de trabajo y el sector no estructurado de la economía<sup>4</sup>.

13. El proyecto siguió colaborando también con WIEGO, la ya mencionada coalición mundial interesada en las estadísticas, la investigación, y los programas y políticas sobre la mujer en el sector no estructurado de la economía. Las actividades conjuntas incluyen la reunión y el análisis de estadísticas sobre las mujeres en el sector no estructurado y el mejoramiento de la medición del empleo y el producto en el sector no estructurado en general, especialmente entre los trabajadores a domicilio y los vendedores ambulantes. La Oficina de Estadística de las Naciones Unidas publicó los resultados del trabajo inicial de reunión y análisis de datos sobre cuestiones de género en el sector no estructurado de la economía en el capítulo 5 de *Situación de la Mujer en el Mundo, 2000: Tendencias y estadísticas*<sup>5</sup>.

## II. Temas para el debate

14. La Comisión tal vez desee:

a) Expresar sus opiniones sobre el esbozo de la guía para la preparación de estadísticas del empleo del tiempo para la medición del trabajo remunerado y no remunerado (anexo II), incluidas las adiciones o modificaciones. La Comisión tal vez desee también formular observaciones sobre las recomendaciones del grupo de expertos acerca de la preparación de la guía (véase el anexo I);

b) Señalar a la atención de la División de Estadística de las Naciones Unidas el trabajo y las actividades conexos.

### Notas

<sup>1</sup> *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2000, Suplemento No. 4 (E/2000/24)*, párr. 22.

<sup>2</sup> Véase "Towards international guidelines in time-use surveys: objectives and methods of national time-use surveys in developing countries", documento presentado en el Seminario regional de usuarios y realizadores de encuestas por hogares y encuestas sobre el empleo del tiempo, celebrado en La Habana (Cuba) del 18 al 20 de enero de 2000, y en el Seminario Internacional de encuestas sobre el empleo del tiempo, celebrado en Ahmedabad (India), del 7 al 10 de diciembre de 2000.

<sup>3</sup> Véanse los documentos presentados en la reunión técnica sobre la medición del lugar de trabajo, celebrada en Ginebra los días 24 y 25 de agosto de 2000.

<sup>4</sup> Véase el proyecto de informe de la cuarta reunión del Grupo de Expertos sobre las estadísticas del sector no estructurado de la economía (Grupo de Delhi), Ginebra, 28 a 30 de agosto de 2000.

<sup>5</sup> Publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.00.XVII.14.

## Anexo I

### **Informe de la reunión del grupo de expertos en métodos para la realización de encuestas sobre el empleo del tiempo, Nueva York, 23 a 27 de octubre de 2000**

#### **I. Organización de la reunión**

1. La reunión se celebró en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, del 23 al 27 de octubre de 2000. Participaron los siguientes expertos: Oladejo Oyeleke Ajayi (Nigeria), Michael Bittman (Australia), Debbie Budlender (Sudáfrica), Gustav Haraldsen (Noruega), Andrew S. Harvey (Canadá), Diane Herz (Estados Unidos de América), Indira Hirway (India), Eivind Hoffmann (Organización Internacional del Trabajo (OIT)), Thomas Juster (Estados Unidos de América), Patricia Méndez (México), Yandiswa Mpetsheni (Sudáfrica), Iris Niemi (Finlandia), Yeruugerel Noov (Mongolia), Christina Osterberg (Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat)), R. N. Pandey (India), Davit Paton (Canadá), Klas Rydenstam (Suecia), Aelee Shon (República de Corea) y Diane Steele (Banco Mundial). También estuvo representado el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

2. La reunión se celebró como parte de la labor de la División de Estadística de las Naciones Unidas sobre estadísticas del empleo del tiempo en relación con un proyecto sobre las cuestiones de género y la medición del trabajo remunerado y no remunerado financiado por el PNUD y el Centro de Investigaciones para el Desarrollo Internacional del Canadá, en atención a las recomendaciones sobre las estadísticas del empleo del tiempo formuladas por la Comisión de Estadística en sus períodos de sesiones 28° y 31° y las contenidas en la Plataforma de Acción<sup>a</sup> aprobada por la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.

3. En la reunión se debatieron las directrices metodológicas para la realización de encuestas sobre el empleo del tiempo y se examinó el desarrollo ulterior de la clasificación internacional experimental de las Naciones Unidas de las actividades para las estadísticas del empleo del tiempo. Los documentos preparados para la reunión y el debate constituirán la principal aportación a una publicación metodológica que está preparando la División de Estadística para ayudar a los países en desarrollo en la realización de encuestas sobre el empleo del tiempo. Presidió el Sr. Bittman.

#### **II. Recomendaciones sobre las directrices metodológicas para las encuestas sobre el empleo del tiempo**

4. La reunión acordó los siguientes puntos principales sobre la preparación de la publicación metodológica titulada “Guía para la preparación de estadísticas sobre el empleo del tiempo para la medición del trabajo remunerado y no remunerado”.

##### **Enfoque básico de la “guía”**

5. En los últimos años, los países en desarrollo han empezado por primera vez a hacer encuestas nacionales sobre el empleo del tiempo. La experiencia adquirida en esa labor indica que en los países en desarrollo se pueden hacer con éxito encuestas nacionales sobre el empleo del tiempo. Si bien en la obtención de datos en poblaciones con niveles bajos de alfabetización entran en juego consideraciones especiales, los principales aspectos del diseño de las encuestas son a menudo análogos a los de los países desarrollados.

6. El objetivo de la “guía” será asesorar a los países en desarrollo interesados en hacer encuestas sobre el empleo del tiempo y, en términos más generales, armonizar los métodos para un uso nacional generalizado. La guía se basa en las experiencias recientes de los países en desarrollo y en las nuevas directrices para los estudios europeos armonizados sobre el empleo del tiempo.

7. La “guía” no tendrá carácter normativo sino que en ella se indicará lo que se ha hecho en los países y la experiencia resultante, además de las ventajas y desventajas de otras opciones. Para cada aspecto del diseño de las encuestas se examinarán los requisitos para un buen diseño y la manera de cumplirlos. Se indicarán opciones viables o los requisitos mínimos aceptables. Además se determinarán las esferas que requieren más trabajo metodológico. La “guía” se concentrará en los

aspectos de diseño que son propios de las encuestas sobre el empleo del tiempo.

8. A continuación figuran los puntos convenidos respecto de los principales aspectos del diseño para su elaboración en la “guía”.

### **Razón y objetivos de la realización de encuestas sobre el empleo del tiempo**

9. Las deliberaciones estuvieron dedicadas a la importancia de las encuestas sobre el empleo del tiempo para las cuestiones normativas y de investigación. Los expertos destacaron la necesidad de contar con razones convincentes al solicitar fondos para realizar esas encuestas. Se recomendó que la “guía” tuviese ejemplos de la forma en que las estadísticas del empleo del tiempo habían influido en la determinación de la política gubernamental.

10. Se determinaron varias categorías de objetivos para la realización de las encuestas sobre el empleo del tiempo. Un grupo tiene relación con la necesidad de estadísticas sobre grupos de población y el otro con la necesidad de estadísticas en los planos individual o doméstico. Los objetivos relacionados con el nivel agregado o de grupos de población incluyen las siguientes cuestiones: a) mejoramiento de las estimaciones de las cuentas nacionales y preparación de cuentas satélites por hogares; b) igualdad entre los géneros, incluso la medición del trabajo remunerado y no remunerado, y mejoramiento de los datos sobre la población económicamente activa, especialmente de quienes trabajan por cuenta propia y de las personas cuya forma de trabajo no es la usual; c) estrategias de erradicación de la pobreza, incluso estadísticas del suministro y la necesidad de servicios gubernamentales, así como del abastecimiento de agua, combustible e infraestructura para viajes; y d) indicadores sociales relativos a los cambios en categorías amplias de actividades económicas. El segundo grupo tiene relación con el análisis individual o de micronivel e incluye la división del trabajo en el hogar, la capacitación como inversión en el trabajo, la actitud de los consumidores, y las modalidades de viaje y el empleo del tiempo.

11. Tanto los gobiernos de los países en desarrollo como los de países desarrollados tendrán interés en usar datos sobre el empleo del tiempo para el primer conjunto de cuestiones. Las cuestiones de micronivel interesarán principalmente a los científicos. En la

“guía” se destacará la importancia de un proceso consultivo en que participen los productores y los usuarios de los datos sobre el empleo del tiempo para estudiar los diversos intereses y las necesidades de datos con miras también a determinar quiénes podrían patrocinar las encuestas. También se explicará la necesidad de equilibrar los intereses de los patrocinadores con consideraciones de calidad y utilidad general de los datos de las encuestas.

12. Será preciso determinar en la “guía” las especificaciones en función de los objetivos de las encuestas. Se dará prioridad a las consideraciones de diseño relacionadas con el mejoramiento de la medición del trabajo y la contabilidad económica. También se examinarán cuestiones más amplias.

### **Contenido de las encuestas**

13. La decisión sobre qué variables se han de incluir y su nivel de detalle tiene estrecha relación con los objetivos analíticos de la reunión de datos. También será preciso incluir las variables de contexto necesarias para la adecuada comprensión de las actividades acerca de las cuales se informa en el diario. Se dará orientación sobre la forma en que deben recopilarse en los instrumentos de la encuesta los diversos tipos de variables de contexto y sobre la manera de utilizar la información reunida para una codificación eficaz con arreglo a las clasificaciones pertinentes.

14. Para la determinación de tipos concretos de actividades, especialmente la atención de los niños, es importante registrar las actividades simultáneas. Para poder registrar las actividades simultáneas, hay que considerar la longitud del intervalo de tiempo empleado en el instrumento. El analista está en mejores condiciones de decidir que el encuestado cual de las actividades simultáneas es primaria.

15. La gama de variables de antecedentes que se ha de incluir depende también generalmente de los objetivos analíticos. En una lista mínima de las variables determinadas en relación con los cuadros básicos sobre el empleo del tiempo figuran la edad, el sexo, el estado civil, la composición del hogar y la situación de trabajo. La reunión de información sobre los bienes duraderos de uso doméstico es necesaria para explicar las modalidades de empleo del tiempo de las actividades relacionadas con su presencia o ausencia en el hogar. Que se reúna o no información sobre salarios o sobre los

ingresos o los gastos de los hogares, o simplemente indicadores de riqueza y circunstancias, y, en caso positivo, la forma de hacerlo, dependerá de los principales objetivos de la encuesta. Será necesario estudiar el grado en que sea provechoso identificar separadamente los diversos trabajos de la misma persona. Al preparar las preguntas que se han de incluir en una encuesta sobre el empleo del tiempo se debería, cuando proceda, basarse en las que ya se usan en el sistema estadístico, a fin de poder hacer comparaciones y aprovechar la experiencia metodológica acumulada.

16. Debería ensayarse el sistema de tres etapas en que la entrevista comienza con una corta secuencia inicial de preguntas antes de empezar el diario y termina con el cuestionario de antecedentes.

### **Métodos de reunión de datos**

17. Las decisiones sobre el método de reunión de datos son influenciadas por combinaciones de factores que comprenden los objetivos de la encuesta, el nivel de alfabetización de la población y los recursos. En particular, se considera que la entrevista rememorativa frente a frente es el mejor método para las poblaciones con niveles bajos de alfabetización. La “guía” presentará varias opciones, se debatirán sus ventajas y desventajas y se presentarán ejemplos sobre la forma en que se han aplicado los métodos en diversos países. Se indicarán procedimientos que son decisivos para reducir al mínimo la influencia del entrevistador.

### **Instrumentos de las encuestas**

18. Se examinarán las opciones respecto del uso de diarios de intervalo abierto o fijo, la longitud de los intervalos y la interrelación de esos elementos con otros aspectos del diseño de la encuesta. Esas opciones se examinarán en el contexto de las conclusiones relativas a la solidez de las estimaciones del empleo del tiempo a nivel agregado.

19. Como mínimo, en los diarios precodificados o sencillos deberían agotarse todos los tipos de actividades y el período total escogido para las actividades precodificadas debería ser de 24 horas por día.

### **Muestreo**

20. Tanto la teoría de muestreo como la estructura de costos del trabajo sobre el terreno apoyan la opción de utilizar más de un diario por encuestado. Al tratar de que la muestra tenga la mayor magnitud posible pese a la limitación de los recursos, hacer que cada persona llene más de un diario y que participe más de un miembro de cada familia son mejores estrategias que el muestreo de más hogares y la utilización de menos diarios por persona o menos personas por hogar. No obstante, la falta de respuesta puede ser un problema en diseños que utilizan muchos diarios.

21. Idealmente, los días comprendidos en el diario deberían escogerse al azar. No obstante, la experiencia demuestra que en general eso no es posible pero se puede aproximar. Los procedimientos de trabajo deberían garantizar que la selección de los días incluidos en el diario no quede a discreción del encuestador ni del encuestado. En la “guía” se describirán los enfoques posibles aplicados por los países.

22. En vista de la importancia fundamental de la muestra de tiempo para el éxito de las encuestas sobre el empleo del tiempo, será necesario que la “guía” contenga información más detallada en esta sección.

### **Procesamiento de los datos de las encuestas sobre el empleo del tiempo**

23. En la “guía” se presentarán las principales cuestiones relativas a la forma de garantizar la calidad de la información reunida en las encuestas sobre el empleo del tiempo. Se examinarán los instrumentos y procedimientos para una codificación y un procesamiento efectivos. La codificación de los diarios pueden hacerla sobre el terreno los encuestadores o puede estar a cargo de codificadores en un lugar central; la mejor opción dependerá de que se cuente con instrumentos y procedimientos de codificación adecuados.

24. En la “guía” se examinarán especificaciones de edición e indicadores de calidad uniformes para la evaluación de los datos de los diarios. También se dará asesoramiento sobre las estructuras de los archivos y las variables derivadas que pueden facilitar la preparación de cuadros y la presentación de los resultados de la encuesta.



### III. Recomendaciones sobre el proyecto de clasificación internacional de actividades para las estadísticas del empleo del tiempo

25. La estructura general del proyecto de clasificación está relacionada con un objetivo de las estadísticas del empleo del tiempo que tiene importancia tanto para los países desarrollados como para los países en desarrollo, a saber, el mejoramiento de la medición del empleo remunerado y no remunerado, especialmente el de las mujeres. Un componente singular de esa clasificación es un conjunto amplio de categorías de actividades relacionadas con la producción doméstica de bienes para uso final propio y de actividades del sector no estructurado. Más adelante se indican los puntos convenidos en relación con el proyecto de clasificación.

26. Es preciso revisar las cinco categorías (A a E) que abarcan la producción y las actividades conexas en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN), teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:

a) Las distinciones entre las horas normales de trabajo, las horas extraordinarias y las horas adicionales pueden no ser claras y podrían ser innecesarias;

b) Las actividades correspondientes a “viajes relacionados con el trabajo”, “búsqueda de empleo/establecimiento de negocios” y “capacitación y estudios relacionados con el trabajo” se incluyen separadamente en cada categoría pero puede que no sea fácil clasificarlas separadamente en las categorías;

También es necesario dar una definición clara para las instituciones incluidas en la categoría A y proporcionar directrices para distinguir el empleo en el sector estructurado y las actividades conexas del empleo en el sector no estructurado.

27. En general, las divisiones de tres dígitos propuestas dentro de las categorías principales son suficientemente amplias y pueden aplicarse a distintos países; no obstante, es preciso revisar los grupos de cuatro dígitos propuestos en algunas de las divisiones para determinar si deberían delinarse como tales.

28. La clasificación propuesta debería tener la flexibilidad suficiente para que los países pudieran adaptarla a las circunstancias nacionales, según proceda. Los países tal vez deseen presentar una especificación más detallada de algunas actividades dentro de las

categorías y divisiones; además, tal vez prefieran también un número de categorías principales inferior a las 15 propuestas para fines analíticos. Habría que proporcionar orientación sobre la forma adecuada de combinar las categorías.

29. Como paso siguiente, se alienta a los países a que ensayen el proyecto de clasificación. El ensayo podría hacerse de dos maneras: para los países que ya tienen datos sobre el empleo del tiempo, se podría recodificar de acuerdo con el proyecto de clasificación una muestra de los diarios rellenos, y para los que proyectan hacer nuevas encuestas, se podría adaptar el proyecto de clasificación para usarlo en la codificación de las actividades. El proyecto de clasificación podría revisarse y perfeccionarse de acuerdo con los resultados de esos ensayos y la experiencia de los países.

### IV. Recomendaciones y conclusiones generales

30. La reunión observó que el sitio en la Web de la División de Estadística de las Naciones Unidas dedicado a las encuestas sobre el empleo del tiempo, publicado en mayo de 2000 (<http://www.un.org/Depts/unsd/timeuse>), es un medio efectivo para difundir información sobre los métodos y resultados de las encuestas nacionales sobre el empleo del tiempo. Recomendó que los documentos preparados para la reunión se publicasen en el sitio en la Web.

31. La reunión llegó a la conclusión de que las actividades realizadas por la División de Estadística de las Naciones Unidas para mejorar la medición del trabajo remunerado y no remunerado eran una contribución importante al mejoramiento de las estadísticas del empleo del tiempo y habían proporcionado una dirección técnica indispensable a los países en desarrollo que hacían por primera vez estudios sobre el empleo del tiempo. En vista de la función desempeñada hasta ahora en este trabajo por la División de Estadística de las Naciones Unidas, la reunión recomendó que la División se encargara de coordinar la labor internacional de preparación de estadísticas del empleo del tiempo e instó a que esa coordinación se hiciese en cooperación con otros organismos interesados en esta esfera, incluso el PNUD, la OIT y Eurostat.

*Notas*

- <sup>a</sup> *Informe de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, 4 a 15 de septiembre de 1995*  
(publicación de las Naciones Unidas, número de venta:  
S.96.IV.13), cap. I, resolución 1, anexo II.

## Anexo II

### Proyecto de esbozo de la guía para la preparación de estadísticas del empleo del tiempo para la medición del trabajo remunerado y no remunerado

#### Prefacio

#### Introducción

- A. Objetivos de la guía
- B. Usuarios y enfoque general de la guía
- C. Organización y alcance de la guía

#### Primera parte. Planificación y realización de las encuestas

##### I. Razones para reunir datos sobre el empleo del tiempo

- A. Características de los datos sobre el empleo del tiempo
- B. Usos
  - 1. Usos históricos y generales
  - 2. Uso de datos sobre el empleo del tiempo para mejorar la medición de todas las formas de trabajo
- C. Objetivos

##### II. Vistazo general de las cuestiones relativas a la planificación y la organización de la reunión de datos sobre el empleo del tiempo

- A. Fuentes de datos sobre el empleo del tiempo
  - 1. Encuestas independientes por hogares
  - 2. Módulo de empleo del tiempo en una encuesta por hogares con fines múltiples
  - 3. Tipos de datos sobre el empleo del tiempo en una encuesta por hogares o en un censo

- B. Planificación estadística general y establecimiento de prioridades

- 1. Relación entre los objetivos, el diseño y los recursos
- 2. Función del proceso consultivo con participación de productores, usuarios y patrocinadores
- 3. Planificación de productos y difusión de datos

#### Segunda parte. Especificaciones fundamentales para el diseño

##### III. Amplitud de la reunión de datos

- A. Elección y determinación del contenido de la encuesta
  - 1. Actividad
    - a) Actividad de registro y duración
    - b) Clasificación de actividades
  - 2. Variables de contexto
    - a) Tipos y usos
    - b) Problemas de la reunión de información contextual
  - 3. Actividades simultáneas
    - a) Uso de la información sobre las actividades simultáneas
    - b) Problemas del registro y el análisis de las actividades simultáneas
  - 4. Variables de antecedentes
    - a) Tipos y usos
    - b) Problemas de la selección de las variables de antecedentes

- B. Determinación de la población abarcada
  1. Unidades estadísticas para la reunión y la tabulación de datos
  2. Límites de edades
- C. Recomendaciones

#### IV. Diseño de muestras

- A. Determinación del tamaño de la muestra
- B. Muestreo de la población de referencia
  1. Muestreo de hogares
  2. Muestreo de miembros de los hogares
- C. Muestreo del tiempo
  1. Muestreo de días de la semana
  2. Asignación de días para los diarios
  3. Consideración de las variaciones estacionales
- D. Recomendaciones

#### V. Instrumentos de las encuestas

- A. Tipos de instrumentos de las encuestas
  1. Diario del tiempo
  2. Cuestionarios de antecedentes
- B. Cuestiones de diseño
  1. Tipo de intervalo de tiempo
    - a) Intervalo abierto
    - b) Intervalo fijo y longitud del intervalo
  2. Método de codificación de las actividades
    - a) Codificación previa
    - b) Codificación posterior
  3. Formato
    - a) Diario del tiempo
    - b) Cuestionarios de antecedentes
- C. Recomendaciones

#### VI. Método de reunión de datos

- A. Modalidades de reunión de datos
  1. Observación
  2. Entrevista rememorativa o formulario retrospectivo
  3. Formulario rellenado por el propio encuestado en el transcurso del tiempo
  4. Entrevista telefónica con ayuda de computadora
  5. Método de muestreo de experiencias
- B. Cuestiones de diseño
  1. Alfabetismo
  2. Cuestiones relativas a las respuestas
  3. Influencia del encuestador
  4. Calidad de los datos
- C. Recomendaciones

#### Tercera parte. Reunión y procesamiento de datos

#### VII. Trabajo sobre el terreno

- A. Organización del trabajo sobre el terreno
- B. Procedimientos de control de calidad
- C. Estrategias para la capacitación de los encuestadores
- D. Procedimientos de codificación y edición sobre el terreno
- E. Recomendaciones

#### VIII. Procesamiento de datos

- A. Organización del procesamiento de datos
- B. Procedimientos para la codificación de las actividades
  1. Preparación de un índice de codificación
  2. Otros instrumentos de codificación

- C. Anotación de datos
- D. Evaluación de la calidad de los datos
  1. Indicadores de calidad
  2. Procedimientos de edición e imputación
- E. Recomendaciones

## **IX. Preparación de los resultados de las encuestas**

- A. Procedimientos de ponderación y estimación
- B. Plan de tabulación
- C. Generación de estadísticas e indicadores clave
- D. Cómputo de las varianzas de muestreo
- E. Recomendaciones

### **Cuarta parte. Revisión, difusión y preservación de los datos sobre el empleo del tiempo**

## **X. Revisión técnica de los resultados**

- A. Revisión de las tasas de falta de respuesta
- B. Examen de la proporción de errores de contenido
- C. Verificación de la validez interna y externa
- D. Recomendaciones

## **XI. Difusión en informes**

- A. Informes y publicaciones uniformes
  1. Tipos de informes
  2. Preparación de publicaciones
- B. Metainformación

## **XII. Otras formas de difusión y uso**

- A. Difusión de datos no publicados

- B. Preparación de tablas especiales
- C. Difusión de microdatos
- D. Difusión en línea y acceso a los datos con computadora
- E. Obtención de la reacción de los usuarios

## **XIII. Preservación de los datos sobre el empleo del tiempo**

- A. Mantenimiento de la base de datos
- B. Archivo y documentación de los juegos de datos

### **Quinta parte. Clasificación de actividades para las estadísticas del empleo del tiempo**

## **XIV. Conceptos y definiciones**

- A. Actividad
  1. Episodio
  2. Duración
  3. Unidad analítica
- B. Límites de producción
  1. Límite general de producción
  2. Límite de producción del Sistema de Cuentas Nacionales
- C. Unidades institucionales del Sistema de Cuentas Nacionales
- D. Actividades del sector no estructurado

## **XV. Proyecto de clasificación internacional de las actividades para las estadísticas del empleo del tiempo**

- A. Objetivo y carácter
- B. Principios
  1. Categorías principales
  2. Divisiones
- C. Estructura y sistema de codificación

- D. Aplicación
- E. Relación con otras clasificaciones
- F. Principales categorías y divisiones de la clasificación

## **Anexos**

Resumen de las especificaciones para encuestas por países

Prototipos de cuestionarios

Cuadros sugeridos

---